

# JOURNAL OFFICIEL

## DES

### ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

PARAISANT LE 15 ET LE DERNIER JOUR DE CHAQUE MOIS

MATAHITI 90.  
N° 1.

TE VEA A TE HAU NO TE MAU HAAPAO RAA FARANI I OTEANIA

MAHANA 15  
NO TENUARE 1941.

## ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS 3 MOIS

Etablissements fran- çais de l'Océanie.	60 fr.	32 fr.	18 fr.
France et Colonies.	64 fr.	35 fr.	21 fr.
Etranger .....	71 fr.	42 fr.	23 fr.

## ABONNEMENTS ET ANNONCES

Les demandes d'abonnement et d'annonces devront être  
adressées au Chef de l'Imprimerie à Papeete.

PRIX DU NUMÉRO : 3 Francs 50.

Les abonnements et les annonces sont payables d'avance.

## ANNONCES ET AVIS

Annonces judiciaires : la ligne.....	4 fr.
Les mêmes, renouvelées : la ligne....	2 fr.
Annonces commerciales et avis divers :	5 fr.
Les mêmes renouvelées.....	2 50
Publication de sociétés philanthropiques, artistiques, littéraires, scientifiques, et sportives etc .....	2 fr.

## SOMMAIRE

## PARTIE OFFICIELLE

## ACTES DU GOUVERNEMENT LOCAL

	Pages
1940 31 déc. Décision n° 1121 a.g.f., désignant les membres de la commission de réforme.....	1
31 déc. Arrêté n° 1122 a.g.f., portant report du budget de l'exercice 1940 au budget de l'exercice 1941.....	2
31 déc. Décision n° 1123 a.g.f., désignant M. Vincent (Edouard), en remplacement de M. Lavalette (René), pour la vérification de caisse, prescrite au 31 décembre 1940.....	2
31 déc. Décision n° 1125 c., autorisant M. Pomel (Robert), à séjourner dans les Etablissements français de l'Océa- nie.....	2
1941 3 janv. Décision n° 3 j., organisant le bureau de l'assistance judiciaire pour l'année 1941.....	2
4 janv. Décision n° 4 c., chargeant M. Hugon (Alfred), du ser- vice de la pesée.....	3
4 janv. Décision n° 5 s., portant affectation de M. Guittény (Jean), infirmier de 4 <sup>me</sup> classe, comme régisseur- comptable de l'asile d'aliénés de Papeete et comme aide-comptable de l'hôpital de Papeete.....	3
6 janv. Arrêté n° 8 c., autorisant le service local à accepter la donation d'un terrain pour école à Mahu (Tubuai). ..	3
6 janv. Décision n° 9 c., nommant un notaire <i>ad hoc</i> à Tubuai.	3
6 janv. Décision n° 10 c., désignant M. Carlson (Louis), pour représenter la colonie à l'acte de donation d'un ter- rain scolaire à Tubuai.....	3
6 janv. Arrêté n° 11 c., rapportant l'arrêté n° 484 s.g., du 13 juillet 1933 approuvant les statuts du « Comité des îles de l'Océanie des dames françaises de la Croix- Rouge.....	4
9 janv. Décision n° 19 a.g.f., portant reclassement d'agents auxiliaires.....	4
10 janv. Arrêté n° 23 a.g.f., portant modification au tableau B annexé à l'arrêté n° 324 a.g.f., du 6 avril 1939.	4
Extraits.....	5

## AVIS OFFICIEL

Avis aux fonctionnaires (caisse des pensions civiles, loi du 24 avril 1940).	6
--	---

## PARTIE NON OFFICIELLE

## STATISTIQUES

Mouvements du port de Papeete pendant le mois de décembre 1940..	6
Service météorologique. — Résumé des observations du mois de dé- cembre 1940 .....	9

## DIVERS

Annonces judiciaires.....	6
---------------------------	---

## PARTIE OFFICIELLE

## ACTES DU GOUVERNEMENT LOCAL

DÉCISION no 1121 a.g.f., désignant les membres de la commission de réforme.  
(Du 31 décembre 1940.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gou-  
vernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;  
Vu l'arrêté local n° 805/s.g., du 14 novembre 1934, désignant  
les membres de la commission de réforme du personnel en service  
dans la colonie tributaire de la caisse intercoloniale de retraites  
(décret du 1<sup>er</sup> novembre 1928) ;  
Vu les procès-verbaux d'élection de l'amicale des fonctionnaires  
en date des 13 et 19 décembre 1940,

## DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — Sont désignés comme membres de la commission  
de réforme des tributaires de la caisse intercoloniale de retraites  
(décret du 1<sup>er</sup> novembre 1928), représentant le personnel en service  
dans la colonie pour les années 1941 et 1942 :

MM. Sénac (Marcel), *membre titulaire* ;  
 Pambrun (Aimé), —  
 Copie (Julien), *membre suppléant* ;  
 Mme Lavigne (Eugénie), —

Art. 2. — La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 31 décembre 1940.  
 DE CURTON.

ARRÊTÉ n° 1122 a.g.f., portant report des crédits du budget de l'exercice 1940 au budget de l'exercice 1941.

(Du 31 décembre 1940).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
 Vu le décret organique du 28 décembre 1885, concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;  
 Vu le décret du 30 décembre 1912 sur le régime financier des colonies ;

Considérant que pour permettre d'entreprendre la reconstruction des hangars incendiés, le 22 mars 1939, pour lesquels le matériel est à pied d'œuvre, il y a lieu de reporter à l'exercice 1941 partie des crédits restant disponibles à cet effet sur l'exercice 1940 ;

Sur la proposition du chef du service d'administration générale et des finances,

ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>. — Sont reportés, avec la même affectation, de l'exercice 1940 à l'exercice 1941, les crédits ci-après :

Chapitre 18 — article 1<sup>er</sup> § 8. .... 70.000 fr.

Art. 2. — La somme de 70.000 fr., constatée en recette au chapitre 9 « Prélèvements exceptionnels sur la caisse de réserve », sera reportée sous la même rubrique à l'exercice 1941.

Art. 3. — Le chef du service d'administration générale et des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 31 décembre 1940.  
 DE CURTON.

DÉCISION n° 1123 a.g.f., désignant M. Vincent (Edouard) en remplacement de M. Lavalette (René) pour la vérification de caisses prescrite, au 31 décembre 1940.

(Du 31 décembre 1940).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
 Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;  
 Vu le décret du 30 décembre 1912 sur le régime financier des colonies ;

Vu la décision n° 1036 a.g.f. du 9 décembre 1940 désignant les fonctionnaires appelés à vérifier le 31 décembre 1940 les caisses et portefeuilles de certains comptables ;

Vu l'arrêté n° 1059 c. du 12 décembre 1940 portant licenciement de M. Lavalette (René) ;

Sur la proposition du chef du service d'administration générale et des finances,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — M. Vincent (Edouard) commis de 3<sup>e</sup> classe des services civils est désigné pour la vérification, le 31 décembre 1940, de la caisse du receveur des postes et de l'économe de l'hôpital en remplacement de M. Lavalette.

Art. 2. — La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 31 décembre 1940.  
 DE CURTON.

DÉCISION n° 1125 c., autorisant M. Pomel (Robert), à séjourner dans les Etablissements français de l'Océanie.

(Du 31 décembre 1940).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
 Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu la proclamation du 2 septembre 1940 ;

Vu l'arrêté n° 1094 c., du 12 décembre 1940 portant réorganisation du service des travaux publics ;

Vu la lettre du 30 décembre 1940 et la déclaration de M. Pomel en date du 31 décembre 1940 par laquelle il renonce à faire valoir ses droits à rapatriement auprès du gouvernement de la France libre dans les Etablissements français de l'Océanie,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — M. Pomel (Robert) est autorisé à séjourner dans les Etablissements français de l'Océanie.

Art. 2. — M. Pomel (Robert), sera aligné en solde le 1<sup>er</sup> janvier 1941.

Art. 3. — Le chef du service d'administration générale et des finances est chargé de l'exécution de la présente décision qui sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 31 décembre 1940.  
 DE CURTON.

DÉCISION n° 3 j., organisant le bureau d'assistance judiciaire pour l'année 1941.

(Du 4 janvier 1941).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
 Vu le décret organique du 28 décembre 1885, concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu l'arrêté du 8 octobre 1873 portant organisation et composition du bureau d'assistance judiciaire dans les Etablissements français de l'Océanie ;

Vu l'article 28 du décret du 16 janvier 1854 sur l'assistance judiciaire aux colonies ;

Sur la proposition du chef du service judiciaire,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — Le bureau de l'assistance judiciaire pour l'année 1941 est composé comme suit :

*Membres titulaires :*

M.M. le chef du service d'administration générale et des finances, faisant fonctions d'ordonnateur ;  
 le chef du service de l'enregistrement et des domaines ;  
 Laguesse (Emile), commerçant à Papeete ;  
 Juventin (Elie), propriétaire —  
 Guilpain (Roger), défenseur —

*Membres suppléants :*

M<sup>e</sup> Auffray, défenseur à Papeete ;  
 M. Cérant-Jérusalémy.

Art. 2. — Le chef du service judiciaire est chargé de l'exécution de la présente décision qui sera communiquée, publiée et enregistrée partout où besoin sera.

Papeete, le 4 janvier 1941.  
DE CURTON.

DÉCISION n° 4 c., chargeant M. Hugon (Alfred), du service de la pesée.

(Du 4 janvier 1941).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;  
Vu la décision n° 2068 c., du 19 novembre 1938 ;  
Vu la note de service n° 2201 c., du 14 octobre 1940 ;  
Vu la décision n° 1042 c., du 11 décembre 1940 ;  
Vu les nécessités du service,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — M. Hugon (Alfred), agent auxiliaire du service local de 3<sup>me</sup> catégorie, est chargé du service de la pesée.

Art. 2. — Avant d'assurer le service de la pesée, M. Hugon (Alfred), prêter le serment prescrit par la loi.

Art. 3. — La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 4 janvier 1941.  
DE CURTON.

DÉCISION n° 5 s., portant affectation de M. Guitteny (Jean), infirmier de 4<sup>me</sup> classe, comme régisseur-comptable de l'asile d'aliénés de Papeete et comme aide-comptable à l'hôpital de Papeete.

(Du 4 janvier 1941).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;  
Vu l'arrêté du 28 mai 1913 portant création à Papeete d'un établissement public destiné à recevoir les personnes atteintes d'aliénation mentale ;  
Vu la décision n° 511 du 10 août 1928 titularisant M. Pelage, Estage, dans les fonctions de régisseur de l'asile des aliénés ;  
Vu la décision n° 354 du 4 mai 1935 affectant l'infirmier de 5<sup>me</sup> classe Guitteny (Jean), à l'hôpital de Papeete ;  
Vu l'arrêté n° 1068 a.g.f., du 29 octobre 1936 réglementant la solde et les accessoires de solde du personnel local ;  
Vu l'arrêté n° 82 a.g.f., du 27 janvier 1939 organisant le cadre des infirmiers, infirmières et sages-femmes ;  
Vu l'arrêté n° 1057 c., du 12 décembre 1940 portant congédiement d'agents auxiliaires ;  
Vu les nécessités du service ;

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — M. Guitteny (Jean), infirmier de 4<sup>me</sup> classe, est nommé régisseur de l'asile des aliénés de Papeete, en remplacement de M. Hélène Pelage, Estage, pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1941.

Il remplira en outre les fonctions d'aide-comptable auprès de l'économe de l'hôpital.

Art. 2. — La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 4 janvier 1941.  
DE CURTON.

ARRÊTÉ n° 8 e., autorisant le service local à accepter la donation d'un terrain pour école à Mahu, (Tubuai).

(Du 6 janvier 1941).

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;  
Vu la promesse de donation faite à la colonie par M. Ronoimauri a Tehahe, propriétaire, demeurant à Mahu, (île Tubuai) ;  
Vu l'avis des chefs des services de l'enseignement et des travaux publics ;  
Sur la proposition du chef du service d'administration générale et des finances,  
Le conseil privé consulté le 4 janvier 1941,

ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>. — Est autorisée, l'acceptation par la colonie, de la donation à elle faite par M. Ronoimauri a Tehahe d'une parcelle de la terre « PUHARAHARAIE » sise à Mahu, (île Tubuai), mesurant 36 mètres au nord et au sud, 43 mètres et 36 mètres à l'est et à l'ouest, respectivement destinée à l'édification d'une école.

Art. 2. — Le terrain fera retour au donateur ou à ses héritiers dans le cas où l'administration locale ne l'affecterait pas à l'usage d'école.

Art. 3. — Les chefs des services d'administration générale et des finances, des travaux publics, de l'enseignement, sont chargés chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 6 janvier 1941.  
DE CURTON.

DÉCISION n° 9 e., nommant un notaire ad hoc à Tubuai.

(Du 6 janvier 1941.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;  
Vu l'absence de notaire aux îles Australes ;  
Vu la nécessité de nommer un notaire *ad hoc* à Tubuai pour recevoir l'acte de donation au service local des Etablissements français de l'Océanie d'une parcelle de la terre Puharaharaie sise à Mahu, (île Tubuai) ;  
Sur la proposition du chef du service judiciaire,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — M. Ahnue (Frédéric), chef de circonscription à Rurutu, est nommé notaire *ad hoc* à l'effet de recevoir l'acte sus-visé.

Art. 2. — Le chef du service judiciaire est chargé de l'exécution de la présente décision qui sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 6 janvier 1941.  
DE CURTON.

DÉCISION n° 10 e., désignant M. Carlson (Louis), pour représenter la colonie à l'acte de donation d'un terrain scolaire à Tubuai.

(Du 6 janvier 1941.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,  
Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu l'arrêté du 6 janvier 1941, autorisant l'acceptation par la colonie d'une parcelle de terre pour édification d'école à Mahu, (île Tubuai);

Sur la proposition du chef du service d'administration générale et des finances,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — M. Carlson (Louis), capitaine de la goélette du service local « *Tamara* », est délégué pour représenter la colonie à l'acte de donation d'une parcelle de la terre « PUHARAHA-RAIE » sise à Mahu, (île Tubuai), pour édification d'une école.

Art. 2. — La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 6 janvier 1941.

DE CURTON.

ARRÊTÉ n° 11 c., rapportant l'arrêté n° 484 s.g. du 13 juillet 1933 approuvant les statuts du "Comité des îles de l'Océanie de l'association des dames françaises de la Croix Rouge".

(Du 6 janvier 1941.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents;

Vu les articles 291, 292 et 293 du code pénal;

Vu la proclamation du 2 septembre 1940;

Vu l'arrêté n° 484 s.g. du 13 juillet 1940;

Vu les statuts déposés par le "Comité des îles de l'Océanie de l'association des dames françaises de la Croix Rouge";

Considérant que le comité de l'Océanie des dames françaises de la Croix Rouge ne remplit plus les buts essentiels définis par ses statuts (titre 1<sup>er</sup>, art. 1) qui définissent son action du temps de paix (collaborer avec les pouvoirs publics à l'œuvre de défense de la santé publique) et son action du temps de guerre (porter secours aux militaires et marins blessés ou malades);

A la demande d'un grand nombre des membres actifs du dit comité,

ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>. — L'arrêté n° 484 s.g. du 13 juillet 1933 approuvant les statuts et autorisant le fonctionnement du "Comité des îles de l'Océanie de l'association des dames françaises de la Croix Rouge" est rapporté.

Art. 2. — Les fonds dont dispose le comité, seront versés à des œuvres de bienfaisance ou d'intérêt local conformément aux statuts.

Art. 3. — Le chef du service des affaires politiques et économiques et le chef du service judiciaire sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui prendra effet à compter du 15 janvier 1941, sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 6 janvier 1941.

DE CURTON.

DÉCISION n° 19 a.g.f., portant reclassement d'agents auxiliaires.

(Du 8 janvier 1941.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents;

Vu l'arrêté n° 83 a.g.f. du 27 janvier 1939 fixant le statut du personnel auxiliaire;

Vu les demandes des intéressés,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>. — Sont reclassés comme suit les agents auxiliaires ci-après désignés :

*Iles Sous-le-Vent.*

Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1941 :

M. Stein (Emile) agent auxiliaire du service local, 1<sup>re</sup> catégorie, 2<sup>e</sup> degré, (décision n° 32 a.g.f. du 12 janvier 1940) est reclassé au 1<sup>er</sup> degré de la même catégorie se décomposant comme suit :

Greffier-notaire, 23.520 frs l'an imputables au chapitre 4 du budget local. — Maître de port, 480 frs l'an imputables au chapitre 8 du budget local. — Surclassement (3 degrés), affecté aux îles Sous-le-Vent, 9.000 frs imputables au chapitre 4 du budget local. — Augmentation familiale d'un degré, (enfant né le 17 décembre 1940), 3.000 frs l'an imputables au chapitre 4 du budget local.

*Sûreté.*

Pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1941 :

M. Terrierooteraï (Alfred) agent auxiliaire du service local, 5<sup>e</sup> catégorie, 30<sup>e</sup> degré (décision n° 1014 a.g.f. du 25 octobre 1939, liste n° 1) est reclassé au 29<sup>e</sup> degré de la même catégorie se décomposant comme suit :

Agent de police, 3.660 frs l'an imputables au chapitre 4 du budget local. — Utilisant une bicyclette personnelle, 180 frs l'an imputables au chapitre 4 du budget local. — Augmentation familiale d'un degré, (11<sup>e</sup> enfant né le 4 décembre 1940), 360 frs l'an imputables au chapitre 4 du budget local.

Art. 2. — Sont abrogées les dispositions de la décision n° 672 a.g.f. du 2 août 1940 portant reclassement d'agents auxiliaires en ce qu'elles concernent M<sup>mes</sup> Durietz (Paruru) épouse Terai Faremiro et Wolher (Henriette, Tunuipaiateraimateata) épouse Georges Terorotua.

*Postes, télégraphes et téléphones.*

Pour compter du 6 août 1940 :

M<sup>me</sup> Wolher (Henriette, Tunuipaiateraimateata) épouse Georges Terorotua, agent auxiliaire du service local, 4<sup>e</sup> catégorie, 16<sup>e</sup> degré, est reclassée au 14<sup>e</sup> degré de la même catégorie soit :

Agent auxiliaire : 10.800 frs l'an imputables au chapitre 8 du budget local. — Chargée des communications téléphoniques de nuit : 1.200 frs l'an imputables au chapitre 8 du budget local.

M<sup>me</sup> Durietz (Paruru) épouse Terai Faremiro, agent auxiliaire du service local, 4<sup>e</sup> catégorie, 13<sup>e</sup> degré, est reclassée au 14<sup>e</sup> degré de la même catégorie.

Art. 3. — La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 8 janvier 1941.

DE CURTON.

ARRÊTÉ n° 23 a.g.f., portant modification au tableau B annexé à l'arrêté n° 324 a.g.f., du 6 avril 1939.

(Du 10 janvier 1941.)

LE GOUVERNEUR DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie,

Vu le décret organique du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement de la colonie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu l'arrêté n° 324 a.g.f., du 6 avril 1939, réglementant les détails d'application dans les Etablissements français de l'Océanie des deux décrets et de l'arrêté ministériel (colonie) du 26 mai 1937 sur le logement et l'ameublement aux colonies, la domesticité et les frais divers et les moyens de transport mis à la disposition de certains fonctionnaires ;

Sur la proposition du chef du service d'administration générale et des finances,

#### ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>. — Le tableau B portant désignation, catégories, classement des logements annexés à l'arrêté n° 324 a.g.f., du 6 avril 1939, est modifié ainsi qu'il suit :

#### 1<sup>o</sup> Logements supprimés :

N° 6 Immeuble en bois, accolé à l'école centrale - rue du Commandant Destremeau ;

N° 97 Immeuble en bois (Afareaitu) chargé de la poste.

#### 2<sup>o</sup> Logement inhabitable :

N° 53 Immeuble en bois (Uturoa-Raiatea) - Résidence.

#### 3<sup>o</sup> Pièces habitables et classement d'habitabilité :

N° 43 Immeuble en bois à Mahina C.V. Pointe Vénus - T.S.F.

a) Classement d'habitabilité 3

b) Pièces habitables 2

#### 4<sup>o</sup> Additions :

N° d'ordre	Lieu et désignation de l'immeuble ou du logement	Propriétaire	Affecté ou disponible	Définitif, provisoire ou rudimentaire	Classement d'habitabilité	Pièces habitables
100	Immeuble en bois à Ua-Pou Dispensaire de Hakabau	Colonies	A	D	3	2
101	Immeuble en bois à Nuku-Hiva Dispensaire de Hatihou	—	A	D	1	2
102	Immeuble en bois à Fatu-Hiva Chefferie	—	D	D	3	2
103	Immeuble en maçonnerie à Uturoa (Médecin)	—	A	D	1	2

Art. 2. — Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 10 janvier 1941.

DE CURTON.

## EXTRAITS

### Pensions, nominations, mutations, congés, etc.

#### CABINET.

1. — *Par décision n° 1 du 2 janvier 1941.* — La démission de ses fonctions d'agent auxiliaire du service local de 4<sup>e</sup> catégorie offerte par M. Tumahai Pohuetea (René) est acceptée pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1941.

2. — *Par décision n° 13 du 6 janvier 1941.* — Il est accordé, conformément à l'article 31 de l'arrêté n° 83 a.g.f., du 27 janvier 1939, à M<sup>me</sup> Hintzé (Claire), épouse Bambridge, dame auxiliaire

de 3<sup>e</sup> catégorie, affectée au service des affaires politiques et économiques, une prolongation de congé de convalescence d'un mois pour compter du 15 décembre 1940.

3. — *Par décision n° 14 du 6 janvier 1941.* — M. Lehartel (Victor), demeurant à Papara (Tahiti), est nommé agent auxiliaire du service local de 5<sup>e</sup> catégorie aux appointements annuels du 30<sup>e</sup> degré se décomposant comme suit :

Agent de police : 3.660 fr. l'an imputables au chapitre 4 du budget local.

Utilisant une bicyclette personnelle : 180 fr. l'an imputables au chapitre 4 du budget local.

La présente décision aura effet pour compter du 1<sup>er</sup> janvier 1941.

4. — *Par décision n° 15 du 8 janvier 1941.* — Un blâme avec inscription au dossier est infligé à M. Doom Forrest, chargé des observations météorologiques et du service de la radiotélégraphie à Rurutu (îles Australes) pour incorrections répétées dans l'exercice de ses fonctions.

5. — *Par décision n° 26 du 11 janvier 1941.* — M<sup>me</sup> Deane (Teharetua), épouse Bouit, demeurant à Papeete (Tahiti), est nommée agent auxiliaire du service local de 5<sup>e</sup> catégorie aux appointements annuels du 24<sup>e</sup> degré, soit :

Conciergerie-lingère : 6.000 francs imputables au chapitre 11 du budget local.

La présente décision prendra effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1941.

6. — *Par décision n° 27 du 11 janvier 1941.* — Un congé de maternité de deux mois avec solde entière est accordé à M<sup>me</sup> Matatini à Faaruaia, agent auxiliaire du service local de 3<sup>e</sup> catégorie, pour compter du 15 janvier 1941.

La date de l'accouchement devra être notifiée par l'intéressée au chef de la colonie au moyen d'un certificat de la maîtresse sage-femme ou du médecin et d'une copie de l'acte de naissance de l'enfant.

7. — *Par décision n° 30 du 13 janvier 1941.* — M<sup>me</sup> Sophie Van Bastolaer, épouse Mamatui, sage-femme de 4<sup>e</sup> classe, affectée au dispensaire de Rikitea (Gambier), est rappelée au chef-lieu pour continuer ses services à la maternité de Papeete.

M<sup>me</sup> Sophie Van Bastolaer, épouse Mamatui, prendra passage à bord de la première goélette quittant les Gambier et accompagnera une malade embarquée sur cette goélette.

8. — *Par décision n° 37 du 14 janvier 1941.* — M. Colombel Tetuahitiaa est nommé chef de poste administratif des Gambier, en remplacement de M. Sanford Francis appelé à d'autres fonctions.

La solde de M. Colombel, conformément à l'article 12 de l'arrêté n° 83 a.g.f., du 27 janvier 1939, sera majorée de cinq degrés, c'est-à-dire portée à 27.000 francs par an pour compter de la passation de service qui aura lieu à Rikitea (Gambier).

M. Colombel exercera en outre les fonctions de chef de la station de T.S.F. de Rikitea, chef de la station météorologique de 1<sup>er</sup> ordre des Gambier, chargé de la poste, gérant de comptes du trésor, il percevra à ces titres, les indemnités prévues par les règlements en vigueur.

M. Colombel Tetuahitiaa est chargé par intérim des fonctions de chef de la circonscription administrative des Tuamotu-Gambier pour compter de son départ de Papeete à son arrivée à Rikitea. Conformément aux dispositions de l'article 4 de l'arrêté du 13 juillet 1934, M. Colombel sera classé à la 2<sup>e</sup> catégorie jusqu'à son arrivée à Rikitea.

M. Sanford Francis, appelé, au chef-lieu, embarquera sur la "Tamara" et sera chargé par intérim des fonctions du chef de la

circonscription, de notaire et d'huissier jusqu'à l'arrivée de la "Tamara" à Papeete.

M<sup>me</sup> Elisabeth Snow, épouse Sanford, rejoindra le chef-lieu par la première occasion se présentant à Rikitea.

Sont abrogées toutes dispositions antérieures contraires à la présente décision.

\* \* \*

#### ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET DES FINANCES.

1. — *Par décision n° 1119 du 28 décembre 1940.* — Une avance de *Trente cinq mille francs* (35.000 frs) sera mandatée à M. Rougerie monteur contractuel du service téléphonique des Etablissements français de l'Océanie rapatrié ainsi que M<sup>me</sup> Rougerie.

Cette avance représente les frais de voyage de Vancouver à destination d'un port de France ainsi que les indemnités de séjour en cours de voyage de M. Rougerie et de son épouse.

A l'arrivée à destination, M. Rougerie devra justifier au service colonial de Marseille, 40 Boulevard de la Major, conformément à l'article 46 du décret du 3 juillet 1897, de l'emploi de cette avance.

2. — *Par décision n° 17 du 8 janvier 1941.* — Une gratification de *Deux cent quarante cinq francs* (245 frs) imputable au budget local de l'exercice 1940 pour travaux exceptionnels de dactylographie est accordée à M<sup>mes</sup> Ferrand (Albertine) et Malinowski (Elisabeth) agents auxiliaires du service local au service d'administration générale et des finances.

Cette somme de 245 frs sera répartie comme suit :

M <sup>me</sup> Ferrand (Albertine)	120 frs
M <sup>me</sup> Malinowski (Elisabeth)	125 frs

3. — *Par décision n° 18 du 8 janvier 1941.* — Est autorisé le remboursement à la compagnie française des phosphates de l'Océanie de la somme par elle versée au compte "Frais de rapatriement" de l'engagée annamite Duong Thi Thuyen n° 1418, décédée et dont le montant s'élève à *Deux mille six cents francs* (2.600 fr.)

4. — *Par décision n° 24 du 10 janvier 1941.* — Est autorisé le versement au receveur de l'enregistrement et des domaines, curateur aux biens vacants, de la somme de *Cinq cent cinquante francs* (550 frs) représentant le pécule acquis par l'engagée annamite Duong Thi Thuyen n° 1418, décédée à Makatea le 13 décembre 1940.

#### AVIS OFFICIEL

#### AVIS AUX FONCTIONNAIRES

Les élections des deux délégués titulaires et des deux délégués suppléants à la commission de réforme du personnel en service dans la colonie, tributaire de la caisse des pensions civiles de l'Etat, n'ont pas abouti, la majorité absolue n'ayant pas été atteinte.

En conséquence, un deuxième tour pour la majorité relative aura lieu le 10 février 1941.

Le vote se fera par correspondance et dans les mêmes conditions que pour le premier tour.

*Le gouverneur,*  
DE CURTON.

## PARTIE NON OFFICIELLE

### MOUVEMENTS DU PORT DE PAPEETE

Mois de décembre 1940.

#### ENTRÉES

- 1<sup>er</sup>. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonnes.
2. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonnes.
3. Cotre français à voiles *Te maru faniu*, de 9 tonnes.
6. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonnes.
6. Cotre français *Tiare Mataiva*, de 10 tonnes.
6. Cotre français *Mahina Teala*, de 16 tonnes.
6. Cotre français *Te manu e apa*, de 9 tonnes.
8. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonnes.
8. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonnes.
8. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonnes.
9. Cotre français à moteur *Haupeeaterai*, de 26 tonnes.
10. Navire français à moteur *Aito*, de 53 tonnes.
11. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonnes.
12. Goélette française à moteur *Denise*, de 143 tonnes.
13. Cotre français *Mairenuu*, de 16 tonnes.
14. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonnes.
14. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonnes.
14. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonnes.
15. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonnes.
15. Vapeur yougoslave *Marija-Petrinovic*, de 5699 tonnes.
17. Cotre français *Tevaiaora*, de 11 tonnes.
18. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonnes.
18. Goélette française à moteur *Vahine Tahiti*, de 50 tonnes.
19. Cotre français *Teatatare*, de 12 tonnes.
19. Cotre français *Parau*, de 9 tonnes.
19. Cotre français à voiles, *Auuranui*, de 6 tonnes.
19. Cotre français *Tamarii Auura*, de 17 tonnes.
20. Goélette française à moteur *Tereora*, de 113 tonnes.
21. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonnes.
21. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonnes.
22. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonnes.
25. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonnes.
26. Goélette française à moteur *Denise*, de 143 tonnes.
27. Cotre français à moteur *Tiare Tahiti*, de 23 tonnes.
27. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonnes.
27. Cotre français *Maire Makatea*, de 11 tonnes.
27. Goélette française à voiles *Manureva*, de 79 tonnes.
28. Cotre français *Tamarii Maareva*, de 22 tonnes.
28. Goélette française à voiles *Tumuhau*, de 55 tonnes.
29. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonnes.
29. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonnes.
30. Cotre français *Tamarii Auura*, de 17 tonnes.
30. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonnes.

#### SORTIES

3. Cotre français *Tamarii Maareva*, de 22 tonnes.
3. Yacht britannique *Trondhjem*, de 22 tonnes.
3. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonnes.
3. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonnes.
3. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonnes.
3. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonnes.
4. Cotre français *Parau*, de 9 tonnes.
6. Cotre français à voiles *Te maru faniu*, de 9 tonnes.
7. Cotre français à moteur *Tiare Tahiti*, de 23 tonnes.
10. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonnes.
10. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonnes.
12. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonnes.

13. Cotre français *Tiare Mataiva*, de 10 tonneaux.
13. Cotre français *Mahina Teata*, de 16 tonneaux.
13. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonneaux.
14. Cotre français à moteur *Haupeeaterai*, de 26 tonneaux.
14. Cotre français *Te manu e apa*, de 9 tonneaux.
16. Goélette française à moteur *Tamara*, de 94 tonneaux.
16. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonneaux.
17. Cotre français *Mairenui*, de 16 tonneaux.
17. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonneaux.
17. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
17. Goélette française à moteur *Denise*, de 143 tonneaux.
17. Vapeur yougoslave *Marija-Petrinovic*, de 5.699 tonneaux.
18. Trois mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
21. Navire français à moteur *Nicole*, de 41 tonneaux.
21. Cotre français à voiles *Tevaïora*, de 11 tonneaux.
23. Goélette française à moteur *Gisborne*, de 91 tonneaux.
23. Motor-ship français *Hiro*, de 183 tonneaux.
26. Cotre français *Parau*, de 9 tonneaux.
26. Goélette française à moteur *Vahine Tahiti*, de 50 tonneaux.
26. Cotre français à voiles *Auuranui*, de 6 tonneaux.
27. Trois-mâts français à moteur *Oiseau des Iles*, de 398 tonneaux.
28. Cotre français *Tamaru Auura*, de 17 tonneaux.
28. Cotre français *Teatatera*, de 12 tonneaux.

## ANNONCES JUDICIAIRES

Etude de M<sup>e</sup> H. HOPPENSTEDT, Défenseur à Papeete.

### VENTE

Par autorité de justice.

Au plus offrant et dernier enchérisseur, en l'audience des criées du tribunal civil de première instance de Papeete, et en UN LOT, une parcelle de la terre "MAIAO" dite "MAIAO 2" sise au district d'Opoa (île Raiatea).

L'ADJUDICATION AURA LIEU LE  
VENDREDI 7 MARS 1941 à 8 h. 30.

Aux requête, poursuites et diligences de :

1<sup>o</sup> Madame Lia LEVY, demeurant à Papeete, agissant au nom et comme tutrice légale des enfants mineurs nés de son mariage avec M. Stephen HIGGINS, savoir : Edwige - Alice-Charles et Denise Higgins.

2<sup>o</sup> Madame Louise Higgins, épouse Pierre Constant, de ce dernier assistée et autorisée demeurant ensemble à Papeete.

Agissant lesdits enfants en leur qualité d'héritiers sous bénéfice d'inventaire de leur père sus-nommé.

Pour lesquels domicile est élu à Papeete, rue Bréa, en l'étude de M<sup>e</sup> H. HOPPENSTEDT, défenseur.

En exécution d'un jugement rendu conformément aux dispositions des articles 805 et suivants du Code Civil par le Tribunal Civil de Première Instance de Papeete le 21 avril 1939, enregistré, lequel a ordonné qu'aux requête, poursuites et diligences des sus-nommés, il sera procédé en l'audience des criées à la vente au plus offrant et dernier enchérisseur de la parcelle de terre "MAIAO" ci-après désignée :

#### Désignation :

La parcelle de terre "MAIAO" dite aussi "MAIAO 2" est sise au district d'Opoa (île Raiatea). Elle est bornée du côté

de la mer par la mer où elle mesure trois cent quatorze mètres, du côté de l'intérieur par les crêtes, du côté de Fetuna par la terre Vaoiri où elle mesure mille sept cent quatre-vingt-quinze mètres et du côté opposé par la parcelle n° 1 de ladite terre sur laquelle elle mesure mille cent dix-huit mètres.

On trouve sur cette terre une jeune vanillière et un millier de cocotiers adultes d'une production annuelle de neuf tonnes de coprah environ.

Le cahier des charges pour parvenir à la présente vente a été déposé au Greffe des Tribunaux conformément à la loi.

#### Mise à prix :

Outre les charges, clauses et conditions insérées au cahier des charges, les enchères seront reçues sur la mise à prix suivante fixée par le jugement précité du 21 avril 1939.

LOT UNIQUE: **Quinze mille francs**, ci... 15.000 »

Fait et rédigé par M<sup>e</sup> H. HOPPENSTEDT, défenseur poursuivant à Papeete, le 9 Janvier 1941.

H. HOPPENSTEDT, Défenseur.

Etude de M<sup>e</sup> GEORGES AHNNE, Défenseur à Papeete.

## A VENDRE

par licitation sur surenchère

LE VENDREDI QUATORZE FÉVRIER 1941

A huit heures trente du matin.

Au plus offrant et dernier enchérisseur, à l'audience des criées du Tribunal civil de Première Instance de Papeete, les immeubles ci-après désignés sis au district de Hitiaa, île TAHITI.

Aux requête, poursuites et diligences de :

1<sup>o</sup> M<sup>me</sup> Tetua a AHUTORU, épouse Peroo a TATARATA.

2<sup>o</sup> M. Peroo a TATARATA,

Poursuivants et surenchérisseurs,

Ayant M<sup>e</sup> G. AHNNE, pour Défenseur ;

3<sup>o</sup> M<sup>me</sup> Toimata a AHUTORU, épouse de M. Tehui a VERO.

4<sup>o</sup> M. Tehui a VERO,

Poursuivants,

Ayant M<sup>e</sup> G. AHNNE, pour Défenseur.

5<sup>o</sup> M<sup>me</sup> Tetuahitiaa a AHUTORU,

6<sup>o</sup> M<sup>me</sup> Teumere a AHUTORU,

7<sup>o</sup> M. Tehaumarua a AHUTORU,

Détendeurs,

Ayant M<sup>e</sup> G. AHNNE, pour Défenseur.

CONTRE :

1<sup>o</sup> M. Toarai a MAITUI

2<sup>o</sup> M. Naura a MAITUI

3<sup>o</sup> M<sup>me</sup> Teraimarii a MAITUI

4<sup>o</sup> M. Puarai a MAITUI



- 5° M<sup>lle</sup> Tehaavi a MAITUI  
 6° M. Teravero a MAITUI  
 7° M<sup>me</sup> Nariiroua a MAITUI, épouse Tirape a TINORUA  
 8° M. Tirape a Tinorua.

Adjudicataires surenchérés,

Ayant M<sup>e</sup> A. RICHECCEUR, pour Défenseur.

#### ET DE LA CAUSE :

- 1° M<sup>me</sup> Mana a AHUTORU, propriétaire, demeurant à Papeari.  
 2° M. Teamio a AHUTORU, propriétaire, demeurant à Papeari.  
 3° M. Fareura a AHUTORU, propriétaire, demeurant à Teahupoo.  
 6° M<sup>me</sup> Tuarai a AHUTORU, propriétaire, demeurant à Papeete.  
 5° M<sup>me</sup> Taefa a AHUTORU, demeurant au même lieu, nom et ès-nom ;  
 6° M. Oreore a AHUTORU, demeurant à Punaauia, nom et ès-nom ;  
 7° M. Hauarii a AHUTORU, demeurant à Papetoai, Moorea.

Défendeurs.

#### D'AUTRE PART.

En exécution :

- 1° D'un jugement rendu le 22 Mars 1940, par le Tribunal civil de Première Instance de Papeete, enregistré et signifié ;  
 2° D'un jugement du même Tribunal du 10 janvier 1941.

#### Désignation des immeubles :

##### PREMIER LOT

La terre "TEIRIIRI" et les vallées "RAURI" et "ARORORARU", sises au district de Hitiaa, bornée :  
 Du côté de la mer par la mer, sur trente quatre mètres ;  
 du côté de l'intérieur, par la montagne Tahauri, sur quarante mètres ;  
 du côté de Taravao, par les terres PARAOA et ONEHITI, sur deux cent vingt six mètres et du côté de Mahaena, par les terres FAARUAPIRITAAORE 1 et 2 sur deux cent vingt six mètres.

##### TROISIÈME LOT

La terre "FAARUAPIRITAAORE II", et la vallée à féi "TETOI", sises au district de Hitiaa, bornée :  
 Du côté de la mer, par la terre "FAARUAPIRITAAORE I", sur quarante mètres, du côté de l'intérieur, par la montagne, sur trente huit mètres, du côté de Taravao, par la terre "TEIRIIRI", sur vingt deux mètres et du côté de Mahaena, par la terre "ATIPOPOTI", sur cent cinquante mètres.

Le cahier des charges pour parvenir à cette vente a été déposé au Greffe des Tribunaux de Papeete, le 28 septembre 1940, conformément à la loi.

#### Mises à prix :

Les mises à prix ont été fixées par le jugement précité du 10 janvier 1941.

PREMIER LOT. — Six mille quatre cent seize francs soixante-sept centimes, ci... 6.416,67

TROISIÈME LOT. — Deux mille quatre cent cinquante francs, ci... 2.450 »

Fait et rédigé à Papeete, le 10 janvier 1941, par M<sup>e</sup> G. AHNNE. Défenseur poursuivant.

GEORGES AHNNE, *Défenseur.*

Etude de M<sup>e</sup> DUBOUCH, Notaire à Papeete.

#### Deuxième publication.

Suivant contrat passé devant M<sup>e</sup> DUBOUCH, notaire à Papeete, le vingt décembre 1940, enregistré ledit jour, M. Hubert RUSTERHOLTZ, négociant, demeurant à Papeete, a vendu à M. Henri GALLOIS, négociant, demeurant à Papeete, le fonds de commerce de négociant, commissionnaire, importateur et exportateur qu'il exploitait à Papeete comprenant :

La clientèle et l'achalandage ;  
 Le droit au bail des locaux où le commerce est exercé ;  
 Les divers objets mobiliers et le matériel servant à son exploitation ;  
 Le bénéfice et les charges de tous marchés, conventions et accords passés avec tous tiers quelconques.

Domicile a été élu pour les oppositions en l'étude de M<sup>e</sup> DUBOUCH.

Avis est donné que les créanciers du vendeur devront, pour conserver leurs droits, former opposition au paiement du prix entre les mains de l'acquéreur, au domicile sus-indiqué, dans les dix jours de l'insertion qui renouvellera la présente.

*Pour deuxième avis,*

G. DUBOUCH.

EN VENTE A L'IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT

#### Règlement sur la circulation routière.

Prix broché : 2 fr. 50.

#### CALENDRIER POUR 1941

Prix en feuille : 50 centimes.

#### TAHITI ET SES ARCHIPELS

PRIX BROCHÉ : 12 francs.

PAPEETE. — IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.



Résumé des observations du mois de décembre 1940.

DATES	TEMPÉRATURE en degrés centigrades			PRESSION ATMOSPHÉRIQUE corrigée à 0° et à la gravité normale 1000+				HUMIDITÉ relative en pour cent		TENSION DE VAPEUR D'EAU en millibars heure légale			Pluie en millimètres de 7 h. ce jour à 7 h. demain	INSOLATION en heures et dixièmes	ÉVAPORATION	TEMPÉRATURE à la surface du sol		VENT AU SOL DIRECTION EN ROSE DE 8. vitesse en km/heure.					
	minimum m	maximum M	moyenne 1/2 (M + m)	matin		soir		m	M	7 H	12 H	17 H				m	M	0 H.	04 H.	08 H.	12 H.	16 H.	20 H.
				m	M	m	M																
1	23.8	32.4	28.0	-1.2	0.7	-2.2	0.9	64	95	27.7	29.4	28.0	15.9	3.9	3.4	24.4	47.9	» 0	» 0	NW 9	E 15	NE 20	E 20
2	23.3	30.6	26.9	-0.4	1.5	-1.6	0.1	68	96	26.9	30.3	28.6	G	1.7	2.6	23.3	34.6	E 12	SE 10	SE 3	E 3	NE 12	NE 2
3	23.7	32.6	28.2	-1.9	-0.1	-2.2	0.1	56	90	26.3	26.9	29.0	»	7.9	3.9	22.4	51.5	SE 4	SE 9	E 11	NE 28	NE 8	SE 2
4	24.0	32.3	28.1	-2.3	-1.5	-2.8	-1.6	67	94	25.6	29.4	29.0	0.5	4.9	2.6	23.2	53.0	S 2	SE 8	E 7	NE 13	N 2	E 7
5	23.5	32.6	28.1	-3.2	-1.5	-3.8	-1.5	66	95	27.2	31.0	29.5	7.6	5.2	2.7	23.8	59.0	» 0	S 2	NW 2	N 9	NW 2	E 2
6	23.3	30.7	27.0	-3.5	-0.9	-4.3	-2.4	57	94	28.7	29.0	28.1	5.4	2.8	2.7	25.4	41.6	S 3	S 7	» 0	SE 6	NW 3	» 0
7	23.3	32.2	27.7	-4.2	-4.0	-5.5	-4.6	60	95	27.4	29.7	28.0	0.1	4.5	2.4	22.2	45.9	SE 1	» 0	E 5	NE 8	NE 9	» 0
8	23.5	33.4	28.5	-6.4	-4.7	-7.1	-5.1	61	95	27.4	30.6	30.6	7.0	4.2	2.2	23.9	54.9	SE 3	SE 3	NE 1	NW 17	» 0	» 0
9	23.9	32.7	28.3	-7.2	-5.2	-7.8	-4.7	68	92	28.5	30.9	28.2	1.0	7.5	2.4	24.3	45.1	W 8	» 0	» 0	NE 12	» 0	» 0
10	24.2	31.4	27.8	-7.8	-5.1	-6.6	-3.5	69	95	29.3	32.4	30.4	14.8	2.5	1.8	24.7	42.0	» 0	» 0	W 15	NE 13	NE 4	» 0
11	23.5	26.6	25.0	-5.2	-2.2	-6.2	-3.6	80	92	29.5	28.9	28.8	96.1	0.0	0.6	24.4	29.5	SE 3	SE 4	SE 5	SE 5	SE 9	NE 4
12	22.8	31.8	27.3	-5.4	-3.1	-6.6	-4.6	66	93	28.1	27.0	28.8	10.8	5.5	2.4	22.7	41.5	» 11	S 4	NW 3	W 15	NW 10	NW 1
13	23.6	30.3	27.0	-6.7	-5.2	-9.2	-8.0	70	95	27.8	31.4	23.7	5.5	2.5	2.4	24.1	39.2	» 0	» 0	E 8	NE 18	NE 10	S 5
14	23.6	32.0	27.8	-9.9	-6.8	-7.7	-4.6	53	93	25.7	26.8	27.3	»	7.6	2.9	22.5	49.8	» 0	S 6	NW 2	NE 9	NE 7	» 0
15	22.5	31.7	27.1	-5.8	-3.1	-4.2	-1.2	56	88	24.6	24.5	23.2	»	10.7	4.0	21.9	34.0	SE 2	SE 2	NW 6	NW 14	NW 15	SW 7
16	21.7	31.4	26.5	-2.2	0.9	-2.2	0.7	55	80	23.0	25.1	22.9	»	10.0	3.8	20.6	58.3	» 0	SE 4	N 3	NE 6	NE 10	SW 5
17	21.3	30.7	26.0	-0.7	1.3	-1.3	0.9	53	82	23.5	27.0	22.8	»	3.7	3.6	21.0	48.5	» 0	S 6	» 0	NE 6	W 7	» 0
18	22.7	31.2	27.0	-0.8	1.1	-0.8	1.2	58	86	23.9	24.3	24.7	»	2.3	4.1	23.7	55.0	» 0	» 0	» 0	NW 11	N 10	» 0
19	22.6	32.7	27.6	-0.7	0.9	-2.2	0.4	62	93	26.8	30.0	28.1	7.2	6.8	3.0	22.4	54.7	» 0	S 1	NE 3	SW 4	SW 16	» 0
20	23.3	32.7	28.0	-2.1	-0.8	-3.4	-1.5	67	92	26.9	31.1	26.1	0.1	7.5	4.3	23.5	52.0	SW 2	SW 1	» 0	NE 2	W 24	SW 33
21	22.9	33.0	28.0	-2.8	-1.5	-4.0	-1.1	58	95	23.6	26.2	26.7	»	11.3	4.5	22.4	61.0	SW 25	W 11	SE 1	NE 9	NE 3	» 0
22	22.8	31.6	27.2	-2.7	-0.3	-3.5	-0.7	56	94	25.2	30.5	26.2	»	7.0	3.8	23.0	56.0	SE 3	S 3	» 0	NE 8	E 13	S 5
23	22.4	32.3	27.3	-2.6	-1.6	-3.7	-1.2	59	90	24.5	26.0	27.3	»	11.5	4.5	21.9	64.0	SE 6	S 4	NW 4	N 12	N 12	SE 5
24	22.7	33.2	28.0	-3.2	-1.9	-3.8	-2.0	58	78	24.6	27.6	24.8	»	9.1	4.8	22.8	63.6	S 8	SW 4	» 0	N 14	W 4	» 0
25	24.2	32.8	28.5	-3.1	-2.0	-4.6	-2.4	69	100	23.6	31.0	30.3	0.2	5.9	3.1	24.9	64.4	E 4	SE 9	E 5	NE 10	N 10	E 8
26	23.0	33.0	28.0	-5.1	-3.9	-7.0	-5.1	63	98	26.5	28.6	24.4	»	9.2	3.8	22.8	65.5	SE 2	SE 5	SW 3	N 12	SE 9	» 0
27	23.0	32.6	27.8	-7.7	-6.2	-8.6	-5.0	66	97	27.8	28.1	29.0	»	4.8	3.0	22.6	57.4	E 1	S 2	NE 2	N 9	W 1	» 0
28	23.8	34.0	28.9	-5.9	-4.6	-7.5	-4.2	62	99	28.9	28.9	28.3	17.6	9.7	4.7	24.4	65.5	S 1	S 1	» 0	N 18	SW 9	» 0
29	23.7	26.8	25.2	-6.0	-3.9	-11.9	-2.7	76	100	28.6	29.7	30.2	52.6	0.0	2.3	23.8	28.2	SE 14	E 10	E 30	E 50	E 30	NW 38
30	22.8	30.8	26.8	-4.0	-1.5	-3.1	-0.4	»	»	28.8	29.7	26.7	G	4.0	6.5	22.2	37.9	SW 3	E 12	E 30	E 50	SE 25	E 17
31	25.8	32.2	29.0	-2.2	0.4	-2.3	1.1	65	100	24.9	27.7	26.6	8.3	10.4	5.9	22.0	48.9	E 20	E 25	E 20	E 18	E 15	E 25
Total.	721.2	984.0	852.6	-122.9	-65.1	-147.7	-66.3	1.888	2791	281.8	889.7	851.3	250.7	184.6	104.7	717.2	1572.4	NOMBRE DE JOURS DE					
																		Pluie	Orage	Eclairs	Grains	Rosée	Gouttes
Moyenne	23.26	31.74	27.50	-3.96	-2.10	-4.77	-2.14	62.9	93.0	26.51	28.70	27.46		5.95	3.38	23.13	50.72	17	3	4	6	14	2

Page LEXPOL 10 su														
DATES	Kilomètres par-courus par le vent au sol		VENT EN ALTITUDE Direction en rose de 16 - Vitesse en kilomètres-heure							NÉBULOSITÉ				PHÉNOMÈNES DIVERS
	en 24 h.	plus forte valeur horaire	heure de début du sondage	1000 m.	2000 m.	3000 m.	4000 m.	5000 m.	6000 m.	Maximum		Minimum		
										Valeur	Heure	Valeur	Heure	
1	194	17	13.15	(1)						10 tr	8 à 11	5	07	Av. : 08.15 ; 10.05 ; 20.20 ; Halo sol. 17. Eclairs soirée. Pluie 01.45, 04.30 ; Gouttes 21.10 ; Hal. sol. 15, 16, 17. Halo sol. 13 ; Orage lointain 20.30 ; Eclairs soirée. Rosée. Pluie 09.40 ; Halo sol. 13 et 14 ; Averses 16 et 18.15. Halo sol. 09 et 11 ; Pluie 10.30 à 11.50 ; Gouttes à 02.40 ; Av. 11.50, 14.30, 15.45, 23.50 ; - Averse 15.40 ; Pluie 17.05 à 20.50. Halo sol. 08.30 ; Gr. 17. Av. 07.50 ; Pluie 08.00 à 22.15 ; Gr. 09.30 ; Halo sol. 10 ; P. et g. de 03.15 à 07.40. A. 11.50 ; 19.40 ; 20.30 ; 22.25 ; Rosée. Rosée. Rosée. Rosée. Rosée. Pl. 21.30 à 23.30 ; H. sol. 07 et 14 ; Eclairs soirée. Rosée ; Av. 18.15 ; Grains soirée. Rosée. Rosée. Rosée. Rosée : Cour. sol. à 12. Averse à 01. Rosée. Rosée. Averse à 23.15 ; For. p. intern. et g. viol. ent. 05 et 23 ; Or. 06.15 et 17.30 Averse 0.45 et 06. Tonnerre et éclairs soirée. Averse 23.45.
2	224	49	07.30	ENE 30	NE 26	NNE 21	NNE 20			10	7.12	10 tr		
3	210	23	08.05	E 34	E 20	S 5	SE 5	NW 5	W 11	8	13 à 17	3	09 à 11	
4	134	13	07.45	E 20	E 5	W 15	WNW 16			10 tr		10 tr		
5	104	42	07.40	W 5	NNW 13	WSW 10				10	16	8	9 à 12	
6	73	11								10	(1)	9	17	
7	100	10	08.20	ESE 15	NNE 8	NW 20	WNW 36	WNW 62		10 tr	7.15, 16	3	09	
8	107	44								10 tr	13 à 17	9	(5)	
9	93	11	07.55	Calme	NNW 23	WNW 21	WNW 32	WNW 38	WNW 50	10 tr	16	2	10	
10	131	16	07.30	SSW 5	SSW 21	NNW 14	NW 22	NW 25	NW 30	10		10 tr		
11	117	14								10		10		
12	130	17								10 tr	(2)	4	15	
13	180	19	08.40	ENE 21	NNE 5	NNW 50	NW 35	W 50		10	07 à 09	8	13	
14	120	11								6	08, 17	2	09	
15	141	13								5	11.12	tr	07	
16	131	13	08.50	W 10	NW 7	WSW 4	W 12	ESE 27	ESE 40	4	14 à 17	tr	07	
17	87	8								10 tr	13 à 17	tr	07	
18	85	15	08.00	SSW 5	WNW 22	WNW 38	NNW 28	NNE 5	NW 65	10 tr	13 à 17	1	08	
19	157	18								10 tr	(3)	2	07	
20	276	31	08.50	E 6						10 tr	10	3	13	
21	175	28								5	07	tr	12 à 17	
22	131	41								6	14	tr	07	
23	154	13	08.00	W 5	W 15	WNW 32	WNW 40	WNW 27	WNW 35	8	17	tr	08, 09	
24	117	14								10 tr	(4)	8	09, 12	
25	158	11	07.45	NNE 14	NW 23	NW 10	NW 10	S 10	WNW 20	9	07, 14	4	17	
26	113	42								8	16	tr	07	
27	86	10	07.45	(2)						10 tr	13 à 17	8	07 à 09	
28	143	15	08.30	E 17	NE 18	NNW 10	NNW 10			10 tr	07 à 09	3	17	
29	591	50								10		10 tr		
30	518	30	07.35	ENE 63						10		10 tr		
31	531	28	09.10	E 74						7	16	2	08, 13, 15	
Total	5.511									276		144		
moyenne	177,8									8.9		4.6		

N.B. — Les pressions sont indiquées au niveau de la cuvette du baromètre.

NOTA. — La vitesse instantanée maximum du vent a été observée le 29 vers 16 h. 45 : l'anémomètre a indiqué une vitesse supérieure à 90 kilomètres-heure.

(1) à 800 m. : ENE 43

(2) à 500 m. : Calme

(1) 07 à 8 10 à 12

(2) 08 à 11 16 à 17

(3) 11 à 13 16 à 17

(4) 07, 08, 16, 17

(5) 07, 09 à 11

Le Chef du Service Météorologique,

J. GIOVANNELLI.